

ATELIERUL STRATEGII DIDACTICE DE PREDARE A LIMBILOR STRĂINE

CZU 378.124:004.7

НЕКОТОРЫЕ РАЗМЫШЛЕНИЯ О ФОРМАТЕ ОБУЧЕНИЯ ОН-ЛАЙН В РЕСПУБЛИКЕ МОЛДОВА: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Татьяна КОНОНОВА, доктор педагогики, преподаватель
филологический факультет
Бельцкий государственный университет имени Алеку Руссо

Rezumat: Acest articol examinează formatul de învățare online din Republica Moldova, care a devenit o realitate la toate nivelurile educaționale în timpul situației epidemiologice, aprobat de MECC și prevede învățarea la distanță folosind diverse instrumente și platforme online, tehnologiile informaționale și ale comunicațiilor. Autorul descrie în detaliu învățarea la distanță (sincronă și asincronă) și mixtă, prezintă rezultatele unui studiu empiric, la care au participat profesori de limbi străine din Republica Moldova și face concluzii cu privire la problemele și perspectivele formatului online din Republica Moldova.

Cuvinte-cheie: educația online, educația la distanță, educația sincronă și asincronă, educația mixtă (blended learning), metoda clasei inversate, situația epidemiologică, instrumente și platforme educative on-line, învățarea tradițională.

Эпидемиологическая ситуация, связанная с распространением вируса Covid-19 во всем мире, внесла свои коррективы в реорганизацию образовательного процесса. Переход от традиционного формата (face to face) к формату обучения онлайн согласно решению Министерства образования, культуры и исследований Республики Молдова⁷ (MECC) стал реальностью на всех образовательных уровнях, от начальной школы до высших учебных заведений. Методология⁸, утвержденная MECC, предусматривает дистанционную форму обучения с использованием различных инструментов и онлайн платформ, информационных и коммуникационных технологий.

Так как большая часть дидактических кадров не была готова обеспечить качественный процесс дистанционного обучения, был предпринят ряд действий:

- был организован ряд обучающих семинаров онлайн с участием национальных и интернациональных инструкторов (серия вебинаров в рамках Интернациональной Конференции “Educația on-line” под эгидой MECC, в сотрудничестве с примэрией мун. Кишинев, организованной Главным Управлением Образования, Молодежи и Спорта (Кишинев); вебинар “Învățarea la distanță în baza sit-ului interactiv al profesorului”, организованный Институтом Непрерывного Образования (Кишинев); серия вебинаров “Educația interactivă cu elevii în on-line”, “Educația Viitorului”, организованной ООО “Sellification” (Timișoara, România) и др.;

⁷ Ministerul Educației, Culturii și Cercetării solicită conducătorilor instituțiilor de învățământ de toate nivelurile, publice și private, reluarea procesului educațional la distanță, începând cu data de 6 aprilie 2020, respectând prevederile următoarelor documente:

– Metodologia privind organizarea la distanță a procesului educațional în condiții de carantină pentru instituțiile de educație timpurie (aprobată prin ordinul nr. 378 din 26.03.2020);

– Metodologia privind continuarea la distanță a procesului educațional în condiții de carantină pentru instituțiile de învățământ primar, gimnazial și liceal (aprobată prin ordinul nr. 351 din 19.03.2020);

– Regulamentul-cadru de organizare a învățământului profesional tehnic în perioada în care accesul în instituții este restricționat (aprobat prin ordinul nr. 350 din 19.03.2020);

⁸ – Recomandările-cadru de organizare a activităților didactice în sistem online în instituțiile de învățământ superior, pe perioada suspendării procesului educațional în sălile de studii (aprobat prin ordinul nr. 366 din 20.03.2020).

- организованы муниципальные форумы “Educația astăzi: între viziune și acțiune” (Кишинев);
- на сайте МОКИ, Национального Агентства по куррикулуму и оцениванию, а также Национального Центра цифровых инноваций “Clasa Viitorului” были размещены материалы для педагогов;
- при поддержке примэрии мун. Кишинев был внедрен проект “Educație on-line”⁹, была создана электронная библиотека с целью обеспечить непрерывный процесс дистанционного обучения. Электронная библиотека содержит множество видеоуроков, презентаций, упражнений, интерактивных заданий практически для каждой школьной дисциплины;
- в социальной сети Facebook была создана образовательная он-лайн платформа для педагогов «Platforme educaționale online pentru cadre didactice»¹⁰, где представлены различные обучающие инструменты;
- Бельцкий государственный университет имени Алеку Руссо организовал вводный и углубленный курсы по использованию инструментов образовательной платформы Moodle.

В дальнейшем в рамках нашего исследования мы будем рассматривать дистанционное образование в системе высшего образования.

Дистанционное обучение – это система получения образования, основанная на взаимодействии преподавателя и обучающегося, находящихся на расстоянии, отражающая все присущие образовательному процессу компоненты (цели, содержание, организационные формы, средства обучения) и применяющая специфические средства информационно-коммуникационных технологий [2, с. 90]. В отличие от традиционных вузовских форм и методов обучения, дистанционное обучение строится на основе новейших технических возможностей (видеотрансляции и конференции, блоги, дистанционное тестирование и др.) и не предполагает непосредственного контакта преподавателей со студентами, обеспечивая последним возможность обучаться, не посещая учебного заведения. Так могут осваиваться какие-то фрагменты образовательной программы, отдельные курсы, темы и т.д. Кроме того, хорошо развитая в вузе ресурсная база дистанционного обучения (соответствующее оборудование и техника, методики и технологии, владеющие ими преподаватели и т.д.), обеспечивает возможность реализации индивидуальной траектории обучения для обучаемого при координирующей и направляющей роли обучающего [1, с. 142].

В Республике Молдова дистанционное обучение представлено двумя видами: синхронное и асинхронное, которые выделяются в зависимости от того, какие коммуникационные подходы используются для передачи образовательного контента.

При синхронном обучении занятия осуществляются в режиме реального времени, то есть в назначенное время студент (или группа студентов) по сети, в режиме он-лайн «встречаются» с преподавателем, который читает лекции, отвечает на возникшие вопросы и задает встречные вопросы, позволяющие проверить уровень усвоения материала. Поскольку при таком учебном взаимодействии, несмотря на весь технико-технологический антураж учебного процесса, грань между аудиторным (традиционным) обучением и виртуальным практически стирается, характер взаимодействия в принципе тоже может оставаться традиционным – с привычным распределением ролей и функций между всеми участниками [1, с. 142].

Асинхронное обучение является классическим вариантом дистанционного обучения, в котором студенту высылаются обучающий материал для самостоятельного изучения с последующим контролем знаний, с четким соблюдением сроков освоения материала,

⁹ <http://www.educatieonline.md/>

¹⁰ <https://www.facebook.com/groups/platformeonline>

выполнения контрольных работ, сдачи зачета или экзамена. Самостоятельная работа при асинхронном обучении становится организующим началом, центральной, ведущей формой обучения студентов. Поэтому именно асинхронное дистанционное обучение создает наиболее эффективные педагогические условия для формирования у студентов социально востребованных в современном мире умений и навыков самообразования и самообучения.

Принципиальное изменение субъектной позиции студента, который при асинхронном обучении фактически становится самообучающимся, неизбежно влечет за собой и соответствующее изменение позиции преподавателя как субъекта обучающей деятельности.

С одной стороны, глубина, объем, широта знаний преподавателя, сила его личностного воздействия, которые при традиционном аудиторном лекционно-семинарском общении со студентами, как всем хорошо известно, могут оказывать определяющее влияние на отношение последних к учебной дисциплине и, соответственно, на ее освоение, при асинхронном обучении остаются за рамками учебного взаимодействия.

Большое значение приобретает способность преподавателя заинтересовать студента тематикой дисциплины, мотивировать его к самостоятельному изучению материала, к неформальному – личностному и деятельностному – осмыслению изученного. При асинхронном обучении особую значимость приобретает также умение педагога работать с информационными источниками, ориентироваться в их многообразии. [1, с. 142-143].

В период пандемии наряду с дистанционным обучением в университетах Республики Молдова внедряется еще один образовательный формат - смешанная (комбинированная, гибридная) форма обучения или Blended Learning (англ.), являющаяся образовательной концепцией, комбинирующей традиционное обучение с дистанционными синхронными и асинхронными методами.

Г.И. Рубцов и Н.В. Панич, опираясь на анализ различных трактовок российских и зарубежных исследователей, в том числе организации Oxford Group, предлагают рассматривать смешанное обучение как форму организации обучения, в рамках которой традиционная форма в равной пропорции смешивается с дистанционной формой обучения, подразумевающей использование компьютерных технологий и ресурсов сети Интернет для достижения максимальной эффективности обеих форм обучения [4, с. 6].

Специалисты Института К. Кристенсена, системно и масштабно исследующие данный феномен современного образования, считают, что смешанное обучение – это образовательная технология, при которой обучение частично происходит в онлайн-среде с возможностью самостоятельного контроля учеником пути, времени, места и темпа обучения, частично – в аудитории, с участием учителя (face-to-face «лицом к лицу»), причем все компоненты такого обучения взаимосвязаны и создают целостный учебный процесс [7].

Одной из наиболее известных моделей смешанного обучения является на сегодняшний день модель Перевернутый класс (Flipped Classroom). Схема ее реализации проста: дома студенты работают в онлайн-среде, знакомятся с предложенной преподавателем информацией или сами находят ее, выполняют подготовительную работу, а в аудитории с преподавателем обсуждают изученное, выполняют практические, коммуникативные задачи, работают над проектами, дискутируют и т.п. [3, с. 61].

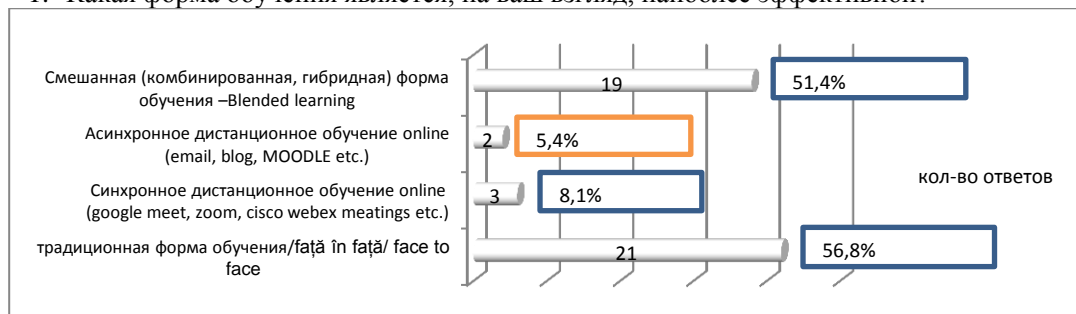
Обобщая описанные в литературе случаи использования смешанной модели в обучении иностранному языку, М.Ю. Лебедева отмечает ряд преимуществ, которые смешанное обучение предоставляет лингводидактике:

- гибкость (время, место, темп);
- компенсацию недостатка аудиторных часов;
- нацеленность на воспитание «активного студента»;
- возможности индивидуализации обучения;
- студентоцентричность;
- повышение эффективности очных занятий;
- удобство в измерении и анализе результатов и др. [3, с. 62].

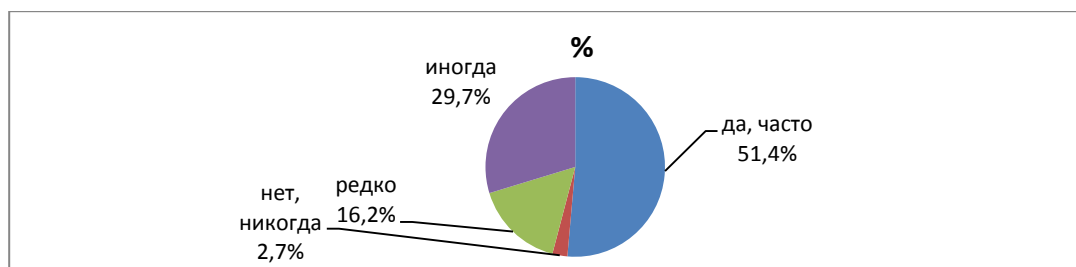
В рамках нашего эмпирического исследования мы провели анкетирование с целью обобщения опыта преподавателей иностранных языков вузов Республики Молдова, работающих в формате онлайн в условиях пандемии Covid 19. В анкетировании приняли участие 37 преподавателей Молдавского государственного университета, Кишиневского государственного педагогического университета имени Иона Крянгэ, Бельцкого государственного университета имени Алеку Руссо, Молдавской экономической академии и Молдавского свободного международного университета, возрастной диапазон которых охватывает от 35 до 70 лет.

Формат обучения онлайн не сможет стать полноценной заменой традиционному обучению, но он действительно может стать наиболее перспективной формой современного обучения, о чем свидетельствуют результаты ответа на первый вопрос анкеты. Традиционная форма обучения и смешанная имеют примерно одинаковые шансы в преподавании иностранных языков:

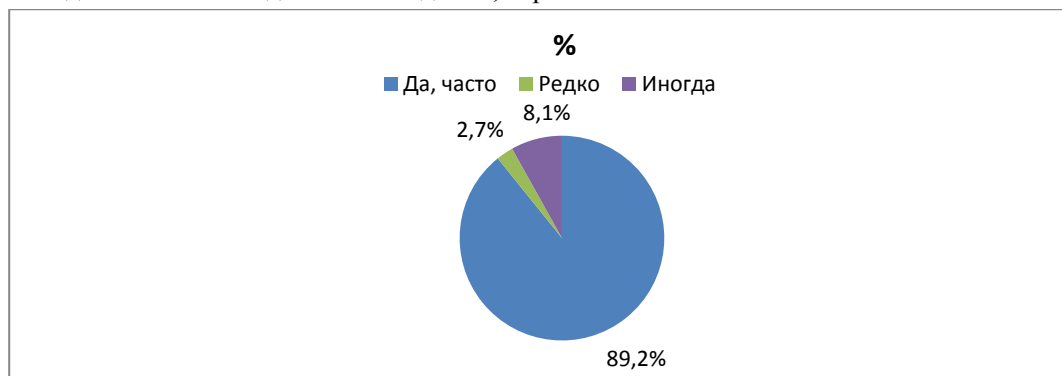
1. Какая форма обучения является, на ваш взгляд, наиболее эффективной?



2. До введения карантина вы пользовались какими-либо образовательными онлайн-ресурсами на своих занятиях для выполнения студентами домашних заданий/закрепления знаний по теме?

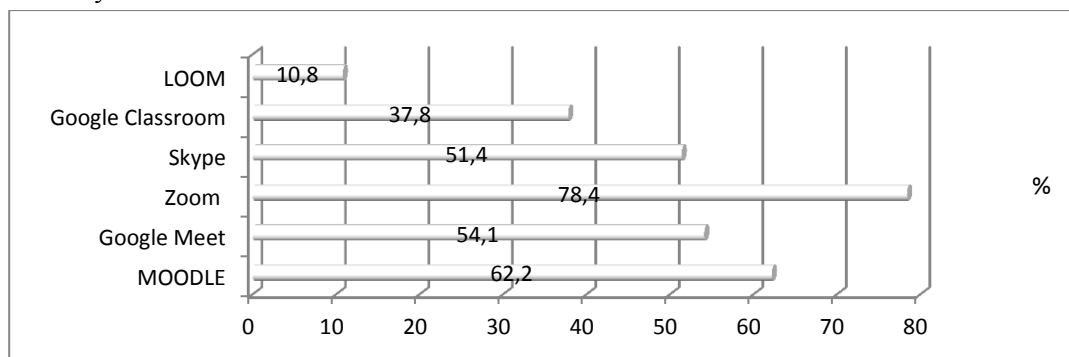


3. После введения карантина Вы стали использовать/продолжаете использовать в своей работе какие-либо образовательные онлайн ресурсы для проведения занятий или для выполнения домашних заданий, отработки тем?



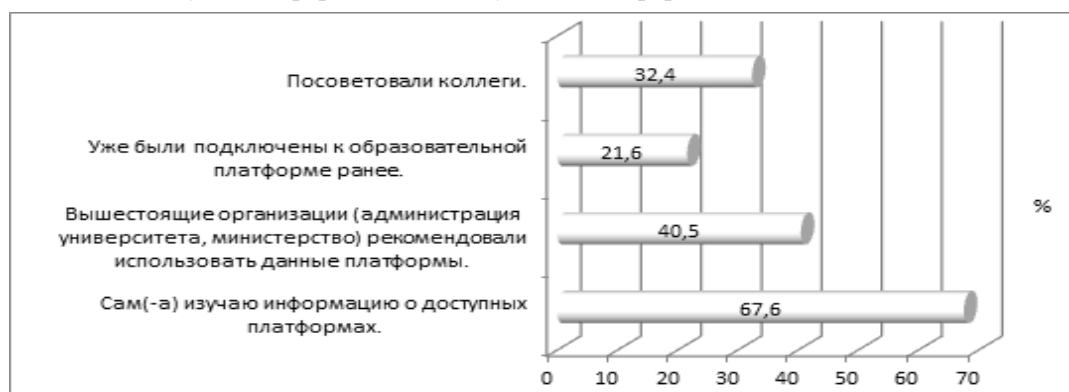
Сравнив результаты ответов на 2 и 3 вопросы, можно утверждать, что преподаватели, редко или иногда использовавшие образовательные онлайн ресурсы, по достоинству оценили потенциал различных веб-инструментов и платформ. 89,2% преподавателей используют/будут далее использовать изученные образовательные онлайн ресурсы в своей дидактической деятельности.

4. Ниже перечислены наиболее популярные онлайн ресурсы. Скажите, пожалуйста, какими из них вы пользуетесь в настоящее время для организации дистанционного обучения?

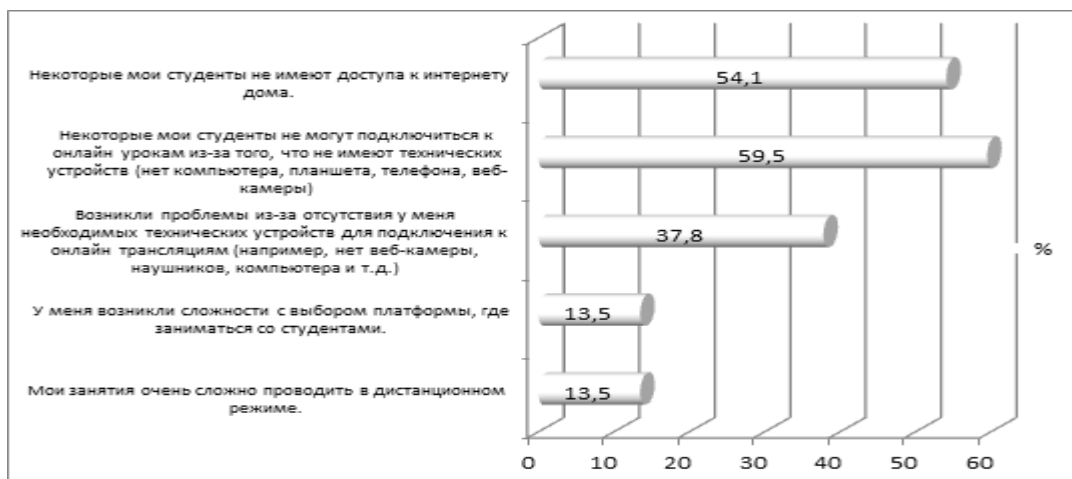


Кроме представленных в диаграмме результатов опроса, были зарегистрированы единичные варианты (2,7%): Animaker, Kahoot, Padlet, Testmoz, Hypersay, Messenger, Edupad, Zumpad, Sciebo, Cisco Webex. Viber, E-mail.

5. Скажите, пожалуйста, через какие источники вы узнали информацию об этих онлайн платформах? Варианты ответов: Посоветовали коллеги. Уже были подключены к образовательной платформе ранее. Вышестоящие организации (администрация университета, министерство) рекомендовали использовать данные платформы. Сам(-а) изучаю информацию о доступных платформах.

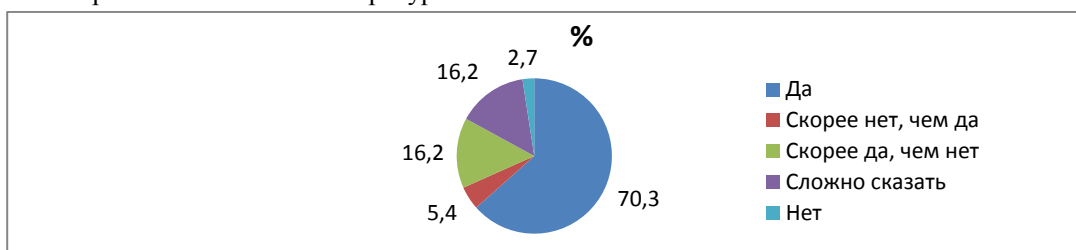


6. Ниже перечислены причины, затрудняющие переход некоторых преподавателей на дистанционный режим работы. Отметьте, пожалуйста, наиболее актуальные для вас. Варианты ответов: Некоторые мои студенты не имеют доступа к интернету дома. Некоторые мои студенты не могут подключиться к онлайн урокам из-за того, что не имеют технических устройств (нет компьютера, планшета, телефона, веб-камеры). Возникли проблемы из-за отсутствия у меня необходимых технических устройств для подключения к онлайн трансляциям (например, нет веб-камеры, наушников, компьютера и т.д.). У меня возникли сложности с выбором платформы, где заниматься со студентами. Мои занятия очень сложно проводить в дистанционном режиме.

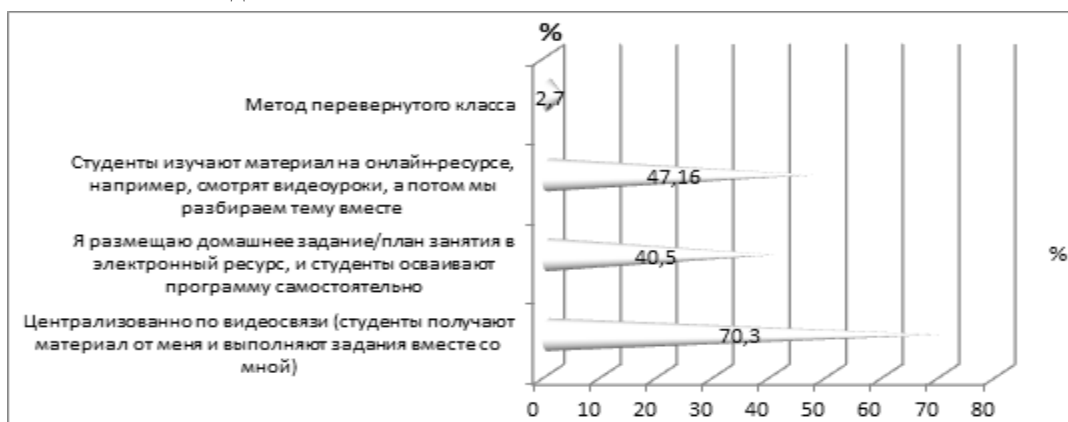


На данный вопрос зарегистрированы также единичные ответы (2,7%): состояние здоровья не позволяет проводить много времени за компьютером. Слабая скорость интернета. Увеличивается объем работы. Недостаточные знания IT-технологий.

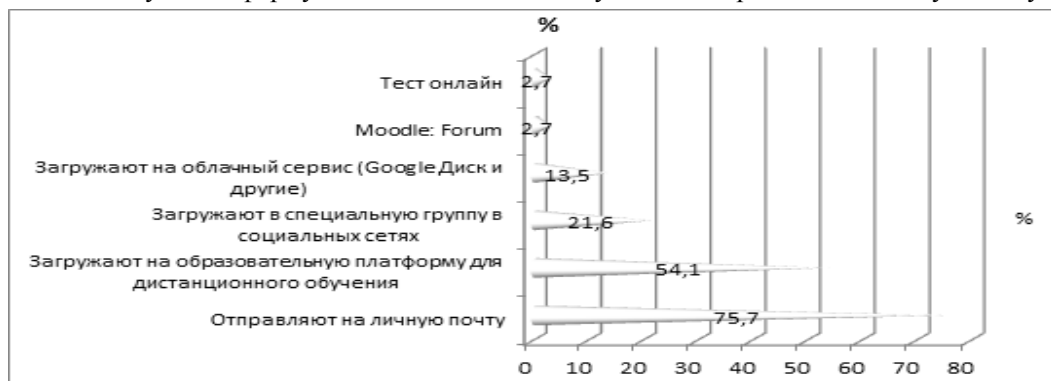
7. Как вы думаете, после окончания карантина вы будете использовать в своей работе образовательные онлайн-ресурсы?



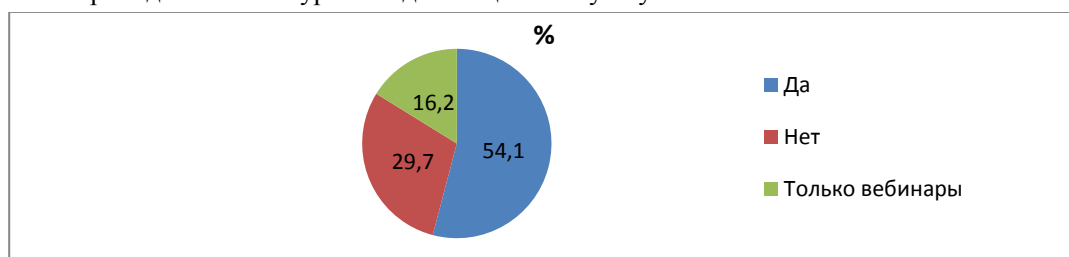
8. Ниже перечислены некоторые форматы общения между студентами и преподавателем в рамках обучения. Скажите, пожалуйста, как вы организовали свои занятия после перехода на дистанционное обучение? (Отметьте все подходящие варианты, характеризующие вашу работу). Варианты ответов: Метод перевернутого класса. Студенты изучают материал на онлайн-ресурсе, например, смотрят видеуроки, а потом мы разбираем тему вместе. Я размещаю домашнее задание/план занятия на сайте электронного ресурса, и студенты осваивают программу самостоятельно. Централизованно по видеосвязи студенты получают материал от меня и выполняют задания вместе со мной.



9. Скажите, пожалуйста, куда ваши студенты загружают домашнее задание? Варианты ответов: Тест онлайн. Moodle: Forum. Загружают на облачный сервис (Google Диск и другие). Загружают в специальную группу в социальных сетях. Загружают на образовательную платформу для дистанционного обучения. Отправляют на личную почту.



10. Проходили ли вы курсы по дистанционному обучению?



Ответы на вопрос о проблемах, с которыми преподаватели столкнулись при переходе на дистанционную форму работы, можно разделить на 9 групп:

1. Выбор оптимальной формы работы.
2. Значительное увеличение времени на подготовку к занятиям.
3. Отрицательное влияние на состояние здоровья.
4. Технические проблемы с подключением, слабая скорость интернета, сбой интернета.
5. Недостаточные знания в область IT-технологий.
6. Отсутствие необходимых технических устройств у студентов и преподавателей.
7. Неудобства проведения занятий в жилом помещении, когда в одной семье вынуждены одновременно дистанционно работать несколько человек.
8. Пассивность студентов, недисциплинированность, отсутствие мотивации.
9. Необходимость в дополнительных занятиях или курсах для более подробного ознакомления с возможностями образовательных платформ.

Описывая потребности в курсовой подготовке по вопросам дистанционного обучения, преподаватели отметили:

- все преподаватели должны пройти так называемую сертификацию в работе с инструментами google и их управлении;
- нужна информация по онлайн книгам, ресурсам для теоретических курсов;
- хотелось бы познакомиться с положительными и отрицательными сторонами наиболее применяемых площадок для дистанционного обучения и, определившись, научиться полноценно и качественно проводить онлайн-уроки для обучения иностранным языкам, используя все виды речевой деятельности;
- необходимо время.

В заключение хотелось бы отметить, что формат обучения онлайн, без сомнения, не сможет стать полноценной заменой традиционному обучению. Данное обучение не в состоянии создать студенческую атмосферу и заменить живое общение с преподавателем. Но оно действительно может стать наиболее перспективной формой в образователь-

ной системе Республики Молдова. Адаптация опыта развитых стран по внедрению непрерывной и многоуровневой системы образования требует перехода на новые методы и инновационные технологии в образовательной системе. Интерактивные возможности используемых в системах дистанционного/смешанного образования программ и платформ доставки информации позволяют при хороших технических средствах наладить и даже стимулировать обратную связь, обеспечить диалог и постоянную поддержку, которые невозможны в большинстве традиционных систем обучения.

Библиография:

1. ДЬЯКОНОВ, Б.П., *Асинхронное обучение как фактор развития субъектности студентов* / Интернет-журнал «Проблемы образования», 2014, nr. 3, с. 139-145.
2. ГРИБКОВСКИЙ, В.Ю., РУДЕНЯ, П.В., СТЕПАНОВИЧ, Е.А., *Обеспечение дистанционного обучения: виды, технические и программные средства* // XI Международная научно-методическая конференция «Дистанционное обучение - образовательная среда XXI века». Минск: БГУИР, 2019. сс. 90-91, ISBN 978-985-543-554-0.
3. ЛЕБЕДЕВА, М.Ю., *Смешанное обучение РКИ: ограничения, модели, реализация и перспективы* // Педагогический журнал Башкортостана, 2016, nr. 5 (66), сс. 59-65. https://www.researchgate.net/publication/339955850_SMESANNOE_OBUCENIE_RKI_OGRANICENIA_MODELI_REALIZACII_I_PERSPEKTIVY/link/5e6fb58145851587f80269ad/download
4. РУБЦОВ, Г.И., ПАНИЧ, Н.В., *Смешанное обучение: анализ трактовок понятия*. МГИМО, с.1-7, УДК: 378.1, <https://mgimo.ru/upload/iblock/f21/panich.doc.pdf>.
5. BOTNARIUC, P., CUCOȘ, C., GLAVA, C., *Școala online. Elemente pentru inovarea educației*, București: Editura Universității din București, 2020. 77p. ISBN ONLINE 978-606-16-1164-5.
6. CERBUȘCA, P., *Învățământul general în mod online: eficacitate și eficiență*, Chișinău: Institutul de politici publice, 2020, 55 p.
7. HORN, M.B., STAKER, H., *Blended: Using disruptive innovation to improve schools*, San Francisco, CA: JohnWiley & Sons, 2014, 336 p.